

**Sociedad**
Cultura**COORDENADAS****Trabajo sucio**

Del 13 de marzo al 18 de abril en el Teatro La Memoria (Bailavista 0503, Providencia). De miércoles a sábado, a las 21 horas. \$6.000 y \$3.000.

Alfredo Castro regresa con obra inspirada en Los Negros de Jean Genet

► Escrita por Nona Fernández, *Trabajo sucio* se estrena el 13 de marzo en el Teatro La Memoria.

► El montaje presenta a un grupo de trabajadores que se alza contra el dueño de un centro comercial.

Francisca Babul

Una bandera de lucha contra el colonialismo. En 1959, dos años después de la independencia de Ghana, Jean Genet (1910-1986) escribe una de sus obras más polémicas: *Los negros*. El dramaturgo francés, Premio Nacional de Literatura en 1964, ya había publicado -para escatones- *Los criados* y *Severa vigilancia*, consolidándose como el autor de las minorías.

Defensor incansable de los pueblos sometidos, en *Los negros* narra la historia de un grupo de habitantes africanos que participan del funeral de una mujer blanca. La joven fue asesinada y todo indica que el culpable participa de la ceremonia. Así, el rito deviene en juicio y el cementerio en tribunal. En una entrevista publicada por

Playboy en 1964, Genet aseguró: "No me interesa si los negros le sirve a los negros. La acción directa, la lucha contra el colonialismo, hace más por ellos que cualquier obra de teatro. En *Los negros* trato de dar voz a algo profundamente enterrado, algo que los negros y otros pueblos marginados son incapaces de expresar. Por eso si alguien me dijera que los negros no hablan así, le contestaría que si pudiera su oído en el corazón de uno de ellos escuchara lo que escribí".

Medio siglo después, el director Marcos Guzmán (Fulbright) se propuso rescatar esta pieza. El primer paso: convocar a la actriz y guionista Nona Fernández para que adaptara el texto. "Por qué? ¿Es necesario reescribir a Genet? Fernández responde enfática: "No. Solo un insolente y un mal edu-

cado podría plantearse esa idea. Lo paradójico es que Genet probablemente habría hecho un ejercicio así por el puro gusto de hinchar las pelotas. Creo que la creación y la escritura deben contener esa insolencia reprobatoria que Genet usaba como punta de lanza en todo su trabajo".

Aunque la anécdota se mantiene, cambian -principalmente- las circunstancias y su emplazamiento. "¿Quiénes son los negros en el Chile de hoy? La lista es larga, pero elegimos a un grupo mixto, marginales de distintas procedencias, unidos por la militancia que ejercen en el Departamento de Asesoría del comercio ubicado en el Costanera Center, monumento al progreso y a las bondades económicas de nuestro pujante país", comenta Fernández.



► Hace cuatro años que Alfredo Castro no actuaba en teatro. FOTO: PABLO ROSAS

"Me pregunté qué escucharía Genet si viviera en Chile y qué obra escribiría al respecto. La respuesta es *Trabajo sucio*".

Veraz y contingente

El estreno de *Trabajo sucio* marca el regreso al teatro de Alfredo Castro, tras cuatro años de ausencia. Lo hace de la mano de Marcos Guzmán, uno de sus discípulos,

y acompañado de un elenco en el que participan, además, Mariana Loyola, Francisca Márquez, Fernanda Ramírez, Francisco Medina y cuatro inmigrantes haitianos. "Ellos no son actores, lo que exige entrar en un profundo tono de verosimilitud", comenta Castro.

El enemigo, esta vez, no son los blancos, sino que la clase adinerada chilena.

Para vengarse, un grupo de empleados del mall decide asesinar a la hija del dueño. "Mi personaje, Romualdo Méndez, es quien hace el más sucio de los trabajos: matar a la joven. Pero más allá del gesto, lo que importa es el relato. ¿Se cometió ese crimen? ¿Cómo? ¿Quién? Precisamente, ahí está Genet: en ese juego de simulación y en la preponderancia que adquieren las diversas versiones".

Como adelanta Fernández, "cuando la noche llega y los turnos acaban, los personajes se reúnen en el baño a ejercer el rito extremo que propone Genet". La escenografía, agrega Castro, revela la intimidad de ese baño, pero, al mismo tiempo, evoca la torre completa del Costanera Center. El responsable es Cristián Reyes disculador, entre otras obras, de *Un tranvía llamado deseo* (2014), dirigida por el propio Castro. "Es lejos lo más impresionante que he visto del trabajo de Cristián Reyes, incluso más que *Un tranvía*... lo que me tiene muy molesto", bromea. "Se trata de una obra tremendamente riesgosa, y no sólo en términos espaciales, sino que también narrativos e ideológicos. Lo que más me conmueve es su contingencia. Empezamos a ensayar en septiembre y de pronto, justo antes del estreno, irrumpen el caso Penta y Caval. Esta creación pudo prever la caída del sistema". ●

Alfredo Castro regresa con obra inspirada en los negros de Jean Genet [artículo] Francisca Babul.

Libros y documentos

AUTORÍA

Babul, Francisca

FECHA DE PUBLICACIÓN

2015

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Alfredo Castro regresa con obra inspirada en los negros de Jean Genet [artículo] Francisca Babul.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile